

## *Thumaka Chalata Ramachandra*

### Um bhajan de **Tulsidas**

#### Refrão

O pequeno Ramachandra caminha com adoráveis passinhos vacilantes,  
suas tornozeleiras tilintando a cada movimento.

#### Estrofe 1

Rindo e gargalhando com grande deleite, ele tenta correr,  
mas então, tropeça e cai.  
As rainhas de seu pai correm até o pequeno, para erguê-lo  
e embalá-lo amorosamente em seus braços.

#### Estrofe 2

Limpam-no com a ponta de seus sáris.  
De todo coração e mente, de corpo e alma,  
elas o enchem de carinho.  
Sussurrando palavras carinhosas, elas abraçam e acariciam  
sua querida criança.

### Estrofe 3

Os lábios dele são vermelhos como coral; sua fala é pura doçura.  
Em seu nariz delicado, um pequeno anel balança encantadoramente.

### Estrofe 4

As rainhas sentem um êxtase inexprimível ao olhar a face  
de Rama criança, tão linda quanto um lótus.  
Tulsidas diz: A beleza do semblante do Senhor  
está além de comparações. O Senhor Rama só pode ser comparado com  
o próprio Senhor Rama.

